

# NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

## DESTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva  
*Para Conducir Asuntos del Destricto en Público*

**Municipalidad de Pico Rivera**  
**6615 Passons Boulevard**  
**Pico Rivera, CA 90660**

**11 de julio, 2013**

**Sesión Cerrada – 6:00 p.m.**

**Sesión Abierta – 7:30 p.m.**

Les pedimos a las personas en la audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva mantenerse en silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar sobre un asunto, favor de hacerlo fuera de la Junta Directiva para no molestar a segundas personas. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

### **AGENDA**

#### **1. LLAMAR AL ORDEN**

La junta se abrió por \_\_\_\_\_, Presidenta, a las \_\_\_\_\_ p. m.

##### **1.1 PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Delia Alvidrez, Presidenta  
Rita Jo Ramirez, Vise Presidenta  
Rachel Canchola, Escribana  
Alfred Renteria, Jr., Miembro  
Dr. Joseph Rivera, Miembro

##### **1.2 PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Martin Galindo, Superintendente  
Roxane Fuentes, Superintendente Asistente, Servicios Educativos  
Mark Matthews, Director, Recursos Humanos  
Leticia Covarrubias, Directora Administrativa, Servicios Comerciales

#### **2. COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS EN LA SESIÓN CERRADA**

#### **3. PASAR A SESIÓN CERRADA**

**4. SESIÓN CERRADA**

*La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.*

**4.1** Empleo público Disciplina/Despido/Dispensa (Conforme al Código Gubernamental §54957)

**4.2** Conferencia con Negociadores de trabajadores (Conforme a subdivisión (a) de Código Gubernamental § 54957.6) Representante designado por la agencia: Mark Matthews, Director, Recursos Humanos  
Organizaciones de empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados

**5. CONVOCAR DE NUEVO A JUNTA ABIERTA – 7:30 p.m.**

**5.1 SALUDO A LA BANDERA  
SECRETARIA DE ACTAS  
INTERPRETE  
VISITANTES**

Sandy Watkins  
Herlinda Acevedo  
Registro No. 01-2013/2014

**6. APROBACIÓN DE LA AGENDA**

*Se recomienda que se apruebe el orden del día como presentado.  
(Referente a páginas 1-27)*

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

**7. RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS**

*Es este momento en la agenda que la Mesa reconoce al personal, escuela(s), y/o programas del distrito.*

**7.1** Reconocimiento de Cristian Roldan, Jugador de Fútbol Nacional del Año  
(Referente a página 28)

**7.2** Reconocimiento de Equipo de Béisbol “Varsity” de la Escuela Preparatoria El Rancho  
(Referente a página 29)

**7.3** Reconocimiento de Maestros del Año de 213 Whittier Daily News (periódico)  
Dominic Picon y Frank Llanes  
(Referente a página 30)

**8. ANUNCIO AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA**

9. **COMENTARIOS DEL PÚBLICO –ARTICULOS NO EN LA AGENDA** (Tarjeta amarilla para oradores)

*Comentarios del público es el momento cuando los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no están en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se ha dicho. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

10. **ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA**

*Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar información referente a la participación de conferencias, actualizaciones del comité, y otras actividades u observaciones del distrito.*

11. **INFORME(S) DE PARTE DEL SUPERINTENDENTE**

*El Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades del distrito.*

12. **CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA**

*Todo asunto en lista bajo la Agenda son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pidan que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos del Agenda (de acuerdo a los Estatutos de la Mesa Directiva 9322). Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados en la Agenda. Cada Artículo en el Agenda aprobado por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendado.*

**AUDIENCIA:** (Tarjeta azul para oradores)

*Este es el momento cuando los miembros de audiencia pueden hablar de cualquier artículo **en el Consentimiento de la Agenda solamente**. Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor preste atención que preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a los requisitos de confidencialidad.*

*La Presidenta de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o el Superintendente puede retirar artículos para tratarlos más por delante y en acción aparte.*

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_

**12.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE – Martin Galindo: 801-5199**

- A. Aprobar las Actas de la Juntas Especiales de la Mesa Directiva el 4 de junio, 2013, 8 de junio, 2013 y el 26 de junio, 2013 y la Junta Ordinaria del 13 de junio, 2013.  
(Referente a páginas 31-75)
- B. Aprobar la enmienda del Artículo Directivo No. 16.3 A, aprobado el 13 de junio, 2013, Resolución No. ~~36~~ **40-2012/2013**, por la sección 60242.5 de Código de Educación, cual obliga a cada distrito escolar a proporcionar una garantía escrita al Superintendente Estatal de Instrucción Pública que toda compra de útiles escolares fue con las asignaciones del Fondo Estatal para Útiles Escolares para el año fiscal 2012-2013 cumple con los reglamentos de la Mesa Directiva Estatal.  
(Referente a página 76)
- C. Aprobar la enmienda del Artículo Directivo No. 14.1 E, aprobado el 13 de junio, 2013, cuota para miembros de instituciones para la Mesa Directiva de aproximadamente ~~\$15,035.00~~ **\$15,225.00** como recomendado para el año fiscal 2013/2014, pagadero de las cuotas de la Mesa y cuenta del Fondo General.  
(Referente a página 77-78)
- D. Aprobar la enmienda del Artículo Directivo No. 14.1 D, aprobado el 13 de junio, 2013 para la asistencia de los Miembros de la Mesa, administración, y personal a cualquiera de las juntas o conferencias programadas por las asociaciones durante el año fiscal 2013/2014, de acuerdo con la Política Directiva 4133, con avances de domino y gastos necesarios pagadero del presupuestario del Fondo General, Fondo de la Cafetería, y otros fondos restringidos como sea apropiado.  
(Referente a páginas 79-80)

**12.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE – : 801-4810**

- A. Aprobar/ratificar la asistencia a la Conferencia del Consorcio Legal para la Educación Especial del 2012/2013 y 2013/2014, presentado por los abogados *Lozano Smith Attorneys at Law* el 2 de octubre, 2012; 5 de marzo, 2013; 3 de octubre, 2013 y 6 de marzo, 2014, en West Covina y Whittier, CA. Cinco (5) empleados titulados del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán. El costo total es aproximado \$1,075.26 es pagadero del fondo Medi-Cal MAA.  
(Referente a página 81)
- B. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo de Servicio Particular Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *JBA Institute, LLC*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 1<sup>o</sup> de julio, 2013 al 30 de junio, 2014, conforme con el

Derecho Público 108-446; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El gasto total de no exceder \$160,000.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
(Referente a página 82)

## 12.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE – : 801-4810

- C. Modificar el Artículo Directivo 14.2 C, Aprobado el 13 de junio, 2013, para un acuerdo de servicios con *Educational Based Services (EBS)* para el año escolar 2013/2014 para facilitar cuatro ~~tres~~ patólogos del habla y lenguaje, efectivo el 15 de agosto, 2013 hasta el 6 de junio, 2014. El costo total de \$390,000.00 ~~\$294,525.00~~ es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
(Referente a página 83)
- D. Aprobar el Contrato Maestro entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Educational Based Services (EBS), una agencia particular*. Estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirán servicios del habla y lenguaje de esta agencia el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 al 30 de junio, 2014 conforme con el Derecho Público 108-446; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$7,500.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
(Referente a página 84)
- E. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo de Servicio Particular Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Autism Spectrum Therapies*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 al 30 de junio, 2014, conforme con el Derecho Público 108-446; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$35,550.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
(Referente a página 85)
- F. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo de Servicio Particular Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la *Asociación de Padres de Familia para las Personas con Impedimentos en el Desarrollo del Área de Whittier (WAPADH)*. Estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirán servicios de esta agencia desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 al 30 de junio, 2014 conforme con el Derecho Público 108-446; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$13,200.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
(Referente a página 86)

**12.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS –**

Roxane Fuentes: 801- 5208

- A. Aprobar la asistencia para un (1) consejero titulado de la Escuela Preparatoria El Rancho a la Conferencia para Consejeros de la Preparatoria CSU del Sur de California en el Centro de Convenciones de Ontario en Ontario, California, el 26 de septiembre, 2013. El costo total de exceder \$75.00 para la registraci3n y estacionamiento es pagadero del Fondo General de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a p11gina 87)
- B. Aprobar la asistencia para cuatro (4) consejeros titulados de la Escuela Preparatoria El Rancho a la Conferencia para Consejeros de la Preparatoria CSU del Sur de California en el Centro de Convenciones de Pasadena en Pasadena, California el 24 de septiembre, 2013. El costo total de exceder \$300.00 para la registraci3n y estacionamiento es pagadero del Fondo General de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a p11gina 88)
- C. Aprobar la asistencia para cinco (5) consejeros titulados de la Escuela Preparatoria El Rancho a la Conferencia para Consejeros de la Universidad de California en UC Riverside en Riverside, California el 17 de septiembre, 2013. El costo total de exceder \$250.00 para la registraci3n y estacionamiento es pagadero del Fondo General de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a p11gina 89)
- D. Aprobar el convenio de consultor con Roxanne Robles para proporcionar lecciones de desarrollo de car11cter y actividades a los estudiantes y padres de familia de la Escuela Primaria Magee de lunes a viernes, como sea necesario, efectivo el 21 de agosto, 2013 hasta el 5 de junio, 2014. Se le pagar11 mensualmente a la consultora con una tasa diaria de no exceder \$90.00. El costo total de no exceder \$15,750.00 es pagadero de los Fondos T11tulo I (21.1%), EIA/LEP (39.45%) y EIA/SCE (39.45%) de la Escuela Primaria Magee.  
(Referente a p11ginas 90-92)
- E. Aprobar el convenio de consultor con Marcy Romero para facilitar servicios de traducci3n y servicios de publicaci3n efectivo el 12 de julio, 2013 hasta el 30 de junio, 2014. El costo total de no exceder \$3,000.00 es pagadero del Fondo General Centralizado.  
(Referente a p11ginas 93-94)
- F. Aprobar la entrega a la Oficina de Educaci3n del Condado Los 11ngeles la Demanda Williams/Valenzuela/CAHSEE el Informe Trimestral de las Quejas Uniformes para el 2012-2013. El informe declara que no se represent3

ninguna queja con ninguna de las escuelas del distrito durante el primer trimestre, cual cubre el periodo del 1<sup>ro</sup> abril 2013 hasta el 30 de junio, 2013.  
(Referente a páginas 95-96)

**12.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS –**  
Roxane Fuentes: 801-5208

- G. Aprobar el calendario académico del 2013-2014 para las escuelas primarias y preparatorias de Distrito Escolar Unificado El Rancho.  
(Referente a páginas 97-110)

**12.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES –**  
Leticia Covarrubias: 801-5294

- A. Aprobar/ratificar los informes de Servicios Comerciales para el mes de junio del 2013.  
(Referente a páginas 111-113)
- B. Aprobar la enmienda de la Resolución No. 12-2012/2013 Certificación de Firmas (Artículo Directivo No. 14.4 D, Aprobado el 13 de diciembre, 2012), de incluir y autorizar las firmas del Superintendente y Directora Administrativo en derechos, cuenta de la cafetería, cheques de cuenta rotativa, ordenes para pagos de salarios, avisos de empleo y contratos.  
(Referente a páginas 114-115)
- C. Aprobar el convenio entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Vavrinek, Trine, Día & Co., LLP (VTD), para proporcionar servicios de auditoría para los años fiscales 2013-2014, 2014-2015 y 2015-2016. El costo total no excederá \$47,000 por el primer año, \$47,500 para el segundo año y \$48,000 para el tercer año, pagadero del Fondo General.  
(Referente a páginas 116-126)
- D. Aprobar el convenio de consultor con Vicenti, Lloyd & Stutzman LLP para facilitar servicios de consejo profesionales para llevar a cabo talleres de capacitación profesional “*Fondos del Cuerpo Estudiantil Asociado*” para consejeros ASB y personal del distrito. El costo total de no exceder \$2,300.00, pagadero de Fondo General.  
(Referente a páginas 127-131)
- E. Aprobar la designación de la Directora Administrativa como representante votante y la Directora de Servicios Fiscales como alternante representante votante para el Distrito Escolar Unificado El Rancho en la Cooperativa de Traspotación del Estudiante.  
(Referente a página 132)

**12.5 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES –**

Leticia Covarrubias: 801-5294

- F. Aprobar la designación de la Directora Administrativa como representante votante y la Directora de Servicios Fiscales como alternante representante votante para el Distrito Escolar Unificado El Rancho en la Autoridad de Seguro de la Área Escolar de Whittier.  
(Referente a página 133)
- G. Aprobar el convenio de contrato suplemental No. 11-1244-2 (enmienda al convenio No. 11-1244 Aprobado el 25 de agosto, 2011) entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la Ciudad de Pico Rivera para el reembolso del costo de Servicios de Ausentismo Escolar/Ejecución de la Ley en Eventos Especiales. El convenio de contrato suplemental es efectivo el 1ro de septiembre, 2013 hasta el 30 de junio, 2014; el costo total al Distrito no excederá \$66,662.00, pagadero del Fondo General.  
(Referente a páginas 134-135)
- H. Aprobar el convenio de licencia entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Spectrum Center Inc. para el uso de salón en la Escuela Primaria Meller. El convenio de licencia será efectivo el 12 de julio, 2013 hasta el 30 de junio, 2015. El pago mensual para la licencia es \$960.00.  
(Referente a páginas 136-149)
- I. Aprobar préstamo de materiales del subsidio Assets 05 y el equipo del programa LEARN a la Escuela Preparatoria Ruben Salazar. El equipo se prestará de año a año.  
(Referente a páginas 150-152)

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

- A. Aprobar el convenio de Estudiante docente entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Whittier College para el año escolar 2013-2014.  
(Referente a páginas 153-160)
- B. Aprobar/ratificar el Registro del Personal Titulado No. 1-2013/2014  
(Referente a páginas 161-200)
  - 1. Autorización y ratificación de empleo:
    - a. Maestros preescolar-Temporal (16) – Programa de Aprendizaje Temprana  
Fuente: Fondo Preescolar Estatal  
Ef: 8/19/13  
Alarcon, Laura  
Contreras, Evangelina  
Cortez, Patricia



**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

Cruz, Yvonne  
Cuevas, Patricia  
Curiel, Rocio  
Flores, Elizabeth R.  
Gonzales, Natalia L.  
Koehler, Guadalupe  
Maciel, Norma Lee  
Martinez, Lisa Marie  
Olguin, Letty  
Ponce, Raquel  
Sirias, Brunilda  
Vega-Ojeda, Vivian  
Zavala, Silvia

- b. Maestra de Recursos y Consejera para Padres de familia –Temporal (1) – Programa de Aprendizaje Temprana  
Fuente: Fondo Preescolar Estatal  
Ef: 8/19/13  
Schefres, Melba
  - c. Enlace de Higiene Mental Temporal (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Subsidio para Escuelas Seguras y Estudiantes Saludables  
Ef: 8/2/13  
Middleton, Jeffrey
  - d. Maestro sustituto para Estudios Independiente, en casa y hospital (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Ef: 8/19/13  
Garcia, Brandi
  - e. Psicóloga (1) – Servicios al Estudiante  
Aumento de 50% a 100%  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Ef: 8/7/13  
Jimenez Caro, Jeanette
2. Autorización y ratificación para empleo de clases de verano:
- a. Maestros secundarios (2) – Escuela Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 6/10/13 – 7/12/13  
Pringle, John  
Yannarell, Lorin
  - b. Maestros sustitutos (11) – A través del Distrito  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 6/10/13 - 7/12/13  
Barba-Vasquez, Martha P.  
Bielejeski, Kimberly

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

Blandio, Paul  
Delgado, Rosa  
Diaz, Daniel  
Gurrola, Cynthia  
Jaramillo, Rosa  
Kadyan, Arutyun  
Mendoza, Luis A.  
Ochoa, Jorge  
Sanchez, Matthew

3. Autorizar y ratificar asignaciones de más deberes, sueldo adicional para el verano del 2013:

SERVICIOS AL ESTUDIANTE:

a. Asignación Por Día

Miembro del personal titulado (1) – Servicios al Estudiante

Costo total: \$7,778.99

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial

Ef: 7/1/13 – 8/1/13

Ramos, Kristine

b. Asignación Por Día

Miembro del personal titulado (1) – Centro de Educativo El Rancho

Costo total: \$5,839.82

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial

Ef: 7/1/13 – 8/1/13

Collings, Charles

c. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembro del personal titulado (1) – Centro de Educativo El Rancho

Costo total: \$907.57

Fuente: Fondo del Centro de Aprendizaje

Ef: 6/26/13 – 7/5/13

Ward, Deborah

d. Modificar la asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado ~~(3)~~ (4) – Servicios al Estudiante

Costo total: ~~\$8,053.50~~ \$10,872.22

Fuente: Cuenta de Estudios Independiente y Enseñanza en casa

Ef: 6/10/13 – 8/20/13

Alcaez, Tania

Farris, April

Kerr, Megas

Vega, Paulina

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

SERVICIOS EDUCATIVOS:

e. Modificar la asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (23) – Varias escuelas

Costo total: \$18,523.05

Fuente: Fondo Centralizado Titulo II

Ef: 6/14/13 – 6/28/13, de no exceder 20 horas cada uno

Chavez-Molina, Cynthia (Primaria Birney)

Espinoza, Carolyn (Primaria Rio Vista)

Flores, Nancy (Primaria South Ranchito)

Galvan, Maybrit (Primaria Rio Vista)

~~Gutierrez, Amalia (Primaria Durfee)~~

Hernandez, Monica (Primaria South Ranchito)

Herrera-Novelo, Carolyn (Primaria Rivera)

Hurtado-Slaven, Maria (Primaria Birney)

Jimenez, Pablo (Primaria South Ranchito)

Kahler, Bonnie (Primaria Rio Vista)

Kuftedjian, Alice (Primaria Durfee)

~~Lopez, Deborah (Primaria Birney)~~

Lopez, Leticia (Primaria North Ranchito)

Lopez, Val (Primaria Rivera)

Lopez-Román, Ivette (Primaria Valencia)

Marquez, Lena (Primaria Birney)

Martinez, Linda (Primaria Durfee)

McDaniel, Imelda (Primaria Magee)

Medina, Terry (Primaria Rivera)

Ortiz, Lilian (Primaria North Ranchito)

Pizana, Socorro (Primaria Durfee)

Renfrew, Neysa (Primaria North Ranchito)

Richards, Martha (Primaria Magee)

Stinson, Sharon (Primaria Valencia)

Veach, Annette (Primaria Valencia)

f. Modificar la asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (30) – Varias escuelas

Costo total: \$28,187.25

Fuente: Fondo Centralizado Titulo I Apartado – Capacitación Profesional PI LEA

Ef: 6/10/13 – 6/28/13, de no exceder 25 horas cada uno

Aguirre, Rachel (Primaria Birney)

Alonso, Janet (Primaria Rio Vista)

Anaya, Arlene (Primaria S. Ranchito)

Arrata Romero, Diana (Primaria Rivera)

Brown, Charlene (Preparatoria El Rancho)

Chiboucas, Gigi (Intermedia Rivera)

~~Crook, Susan (Primaria Rio Vista)~~

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

Diaz, Evette (Preparatoria Salazar)  
Fisher, Ana (Primaria Durfee )  
Galvan, Maybrit (Primaria Rio Vista)  
Gutierrez, Amalia (Primaria Durfee)  
Hidalgo, Veronica (Primaria Magee )  
Ibarra, Virginia (Primaria S. Ranchito)  
Knapp, Dean (Primaria Magee )  
~~Kuftedjian, Alice (Primaria Durfee )~~  
Lam, Dawn (Preparatoria El Rancho)  
Mackay, Renee (Primaria Rivera)  
Madina, David (Intermedia N. Park)  
Martinez, Diane (Primaria Magee )  
Martinez, Martin (Preparatoria El Rancho)  
Navarro-Meunzel, Lisa (Primaria N. Ranchito, ALTERNANTE)  
Novalis, Leslie (Intermedia Rivera)  
Pañeda, Aracely (Primaria N. Ranchito)  
Pardee, Summer (Burke Middle)  
Salcido, Paula (Primaria N. Ranchito)  
Sermeno, David (Primaria Durfee )  
Somarriba, Lorena (Primaria Rio Vista)  
Tanielu, Maritel (Intermedia N. Park)  
Taylor, Barbara (Primaria Rivera)  
Vega Moss, Paulina (Primaria Valencia)  
Yanez, April (Primaria Rivera, ALTERNANTE)  
Ziola, Patty (Primaria Valencia)

g. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Administradores Titulados (9) – Varias escuelas

Personal Titulado (21) – Varias escuelas

Costo total: \$9,055.59

Fuente: Fondo Título I Apartado - Capacitación Profesional PI LEA

Ef: 7/18/13, de no exceder 7 horas cada uno

Administradores Titulados

Alvarez, Cynthia (Primaria N. Ranchito)

Baskett, Ruth (Primaria Valencia)

Castañón, Gisela (Primaria Magee)

Garcia, Melissa (Primaria Durfee)

Garcia, Rachel (Programas Categóricos)

Genis, Sam (Preparatoria El Rancho)

Lara, Tarcio (Intermedia North Park)

Ramos, Kristine (Servicios al Estudiante)

Rodriguez, Priscilla (Intermedia North Park)

Personal Titulado

Aguirre, Rachel (Primaria Birney)

Alonso, Janet/Primaria Rio Vista

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

Estrada, Susan (Primaria South Ranchito)  
Gallegos, Sandra (Programas Categóricos)  
Herrera-Novelo, Carolyn (Primaria Rivera)  
Hurtado-Slaven, Maria (Primaria Birney)  
Ibarra, Virginia (Primaria South Ranchito)  
Kahler, Bonnie (Primaria Rio Vista)  
Knapp, Dean (Primaria Magee)  
Lopez, Rita (Primaria Birney)  
Mackay, Renee (Primaria Rivera)  
Martinez, Diane (Primaria Magee)  
Navarro, Kathy (Primaria Rio Vista)  
Ortiz, Lilian (Primaria North Ranchito)  
Pañeda, Aracely (Primaria North Ranchito)  
Pantoja, Alejandra (Programas Categóricos)  
Sermeno, David (Primaria Durfee)  
Torres, David (Primaria Durfee)  
Montgomery, Kathy/Micki (Servicios al Estudiante)  
Ziola, Patricia (Primaria Valencia)  
Zuniga, Ana (Primaria Rivera)

4. Autorización para asignaciones de más deberes, sueldo adicional para el año escolar 2013-2014:

RECURSOS HUMANOS

a. Asignación para sueldo suplemental

Personal Titulados (7) – Preparatoria El Rancho

Costo total: \$37,223.27

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 8/21/13 – 6/5/14

<u>Personal</u>	<u>Departamento</u>
Padilla, Christina	Ingles
Francis, Steve	Matemáticas
Llanes, Frank	Lenguas Modernas
Flores-Orihuela, Yamileth	Ciencias
Meza, Ben	Estudios Sociales
Kiralla, Valerie	Artes Visuales y Dramáticas
Shigezane, Randy	Educación Física

b. Asignación para sueldo suplemental

Personal Titulados (7) – Preparatoria El Rancho

Costo total: \$57,025.68

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 8/22/13 – 6/5/14

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Chapman, Mary	Consejera de Actividades
Crone, John	Maestro de la red, Preparatoria

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

Crone, John	Anuario
Crone, John	Fotografía
Cordero, Reginald	Banda de la Preparatoria
Dodd, Jacqueline	Choro
Iniguez-Kemp, Kenia	Porristas
Wlasick, Stan	Drama
Wlasick, Stan	Escenario
Zeko, Paul	Periódico

c. Asignación de sueldo suplemental

Personal Titulados (11) – Preparatoria El Rancho

Costo total: \$9,942.63

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 8/22/13 – 11/30/13

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Brown, Charlene	Entrevistas
Diaz, Justin	Artes
Elias, Raul	Economía
Francis, Steve	Matemáticas
Flores-Orihuela, Yamileth	Ciencias
Lam, Dawn	Música
Lam, Dawn	Producciones (Ayudar con Drama y porristas por la noche)
Oase, Kristin	Coordinador del Decatlón
Oase, Kristin	Ciencias Sociales y Súper Quiz
Ortiz, Herb	Coordinador A.P.
Sorenson, James	Leng./Lit.
Wlasick, Stan	Discurso
Zeko, Charissa	Composición

d. Asignación de sueldo suplemental

Miembro del personal titulado (12) – Preparatoria El Rancho

Costo total: \$41,311.00

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 7/13/13 – 11/30/13

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Lawson, Lynn	Director de Deportes
Alvarado, Joseph	Entrenador
Flores, Rene	Supervisor, Cuarto de pesas
Correa, Gerardo	Water Polo Masculino “Varsity”
Galindo, Eduardo	Tenis Femenino, JV
Lippstreu, Cynthia	Tenis Femenino, “Varsity”
Lopez, Venecio	Cabecero de Futbol, “Varsity”
Madina, David	Campo Traviesa, Femenino “Varsity”
Picon, Adelaida	Principal de Voleibol Femenino “Varsity”

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

Pringle, John	Water Polo, Masculino “Varsity”
Sauceda, Rudy	Asste. de Futbol “Varsity”
Wynn, Tirrell	Campo Traviesa, Masculino “Varsity”

e. Asignación de sueldo suplemental

Miembro del personal titulado (1) – Preparatoria El Rancho  
Costo total: \$693.00

Fuente: Fondo del Campo Traviesa ASB Masculino y Femenino  
Ef: 7/12/13 – 8/22/13

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Wynn, Tirell	Campo Traviesa Masculino “Varsity”

f. Asignación de sueldo suplemental

Miembros del personal titulados (3) – North Park  
Costo total: \$11,817.92 (*primer y segundo semestre*)

Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Barrios, Angie	Anuario
Vasquez, Gloria	Periódico
Wakefield, Ron	Banda
Wakefield, Ron	Banda de marcha

g. Asignación de sueldo suplemental

Miembros del personal titulado (2) – Preparatoria Salazar  
Costo total: \$4,873.52 (*primer y segundo semestre*)

Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 8/15/13 – 6/5/14

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Galarza, Carlos	Anuario
Walker, Earnestine	Periódico

SERVICIOS EDUCATIVOS:

h. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (4) – Preparatoria El Rancho  
Costo total: \$10,429.28

Fuente: Fondos EIA/SCE, de no exceder las horas indicadas  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14

Chavez-Diaz, Jazmin (100 horas)  
Diaz, Daniel (29 horas)  
Diaz, Justin (30 horas)  
Katsumura, Claire (100 horas)

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

- i. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Miembros del personal titulado (16) – Preparatoria El Rancho  
Costo total: \$17,113.69  
Fuente: Fondo Titulo I, de no exceder 425 horas en total  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Bauer, Sandra  
Brown, Charlene  
Chapman, Mary  
Diaz, Daniel  
Figueroa, Rosemary  
Flores-Orihuela, Yamileth  
Francisco, Joel  
Lam, Dawn  
Lippstreu, Cynthia  
Martinez, Irene  
Palacios, Desiree  
Qureshi, Parvin  
Retana, David  
Rojo, Gabriela  
Rojo, Philipp  
Romero, Eduardo
- j. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Consejeros Titulados (7) – Preparatoria El Rancho  
Costo total: \$7,719.28  
Fuente: Fondos EIA/SCE, de no exceder 147 horas en total  
Ef: 10/1/13 – 1/31/14  
Arriola, Delia  
Diaz-Cruz, Marla  
Espinoza, Olga  
Jimenez, Roberta  
Ortiz, Herb  
Peña, Ray  
Sell, Jan
- k. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Administradores Titulados (2) – Intermedia North Park  
Costo total: \$2,389.54  
Fuente: Fondos EIA/SCE (50%), EIA/LEP (30%), y Titulo I (20%)  
Ef: 8/22/13 – 6/5/14  
Rodriguez, Priscilla, Directora  
Lara, Tarcio, Director Asistente



**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

l. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (34) – Intermedia North Park

Costo total: \$17,476.10

Fuente: Fondos EIA/SCE (40%), EIA/LEP 40%), y Titulo I (20%)

Ef: 8/21/13 – 6/5/14, de no exceder 434 horas en total

Aranda, Jesse  
Arellano, Karen  
Ayala-Zitouni, Lorrie  
Bae, Minerva  
Barrios, Angie  
Bielejeski, Kimberly  
Boyce, Darrick  
Canizales, Pedro  
Charmello, John  
Cosentino, Joleene  
Craft, Cliff  
Flores, Rene  
Gallegos, Dolores  
Gonzalez, Guadalupe  
Gutierrez, Consuelo  
Hernandez, Victor  
Laplante, Martine  
Ledden, Brendan  
Leija-Cardenas, Veronica  
Madikians, Angela  
Madina, David  
Mendoza, Steve  
Oliver, Olivia  
Perez-Selsky, Ricardo  
Ponciano, Edwin  
Ponciano, Lorena  
Sermeno, Su  
Tanielu, Maritel  
Valdiviez, Natalie  
Vasquez, Gloria  
Wakefield, Ron  
Webster, Sally  
Wing, James  
Zola, Todd

m. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembro del personal titulado (1) – Preparatoria Salazar

Costo total: \$805.35

Fuente: Fondos EIA/SCE

Ef: 8/15/13 – 6/5/14, de no exceder 20 horas

Walker, Earnestine

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

5. Autorizar la Petición para Permiso de Ausencia Personal:
  - a. Maestras (2) – Intermedia Rivera  
Ef: 8/19/13 – 6/30/14  
Chiboucas, Gigi  
Macias, Natalie
  
6. Autorizar y ratificar la Petición para resignar:
  - a. Patóloga del Habla y lenguaje (1) – Servicios al Estudiante  
Ef: 6/28/13  
Ramirez, Diana
  
- C. Aprobar el Registro del Personal Clasificado No. 1-2013/2014  
(Referente a páginas 201-242)
  1. Autorización y ratificación de empleo para el verano del 2013:
    - a. Trabajador en la bodega (1) – Compras  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Sueldo: \$27.44/hr.  
Ef: 7/1/13 – 7/5/13  
Ibbs, William
    - b. Oficinista Mecnógrafo II (1) – Intermedia Burke  
Fuente: Fondo General de Sitio  
Sueldo: \$18.27/hr.  
Ef: 6/14/13 – 6/21/13  
Baucom, Michelle
    - c. Oficinista Mecnógrafo II (1) – Primaria Valencia  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Sueldo: \$19.72/hr.  
Ef: 6/10/13 – 6/21/13  
Sanchez, Natalie
    - d. Asistente de Servicios de Salud (1) – Primaria North Ranchito  
Fuente: Fondos EIA/LEP y Título I  
Sueldo: \$18.44/hr.  
Ef: 6/10/13 – 6/30/13  
Perez, Cecilia
    - e. Oficinista Mecnógrafo I (1) – Primaria Rivera  
Fuente: Fondo de Discreción General  
Sueldo: \$17.47/hr.  
Ef: 6/10/13 – 6/21/13  
Hernandez, Frances

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

- f. Técnico de comportamiento (1) – Servicios Educativos  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Sueldo: \$17.79/hr.  
Ef: 6/14/13 – 7/5/13  
Comstock, Leatha
- g. Para-Educador Atención de Salud II-LVN (1) – Servicios al Estudiante/Primaria S. Ranchito  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$17.30/hr.  
Ef: 6/10/13 – 7/5/13  
Hernandez, Jaime
- h. Pasajeros en camión (6) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Sueldo: \$13.94/hr.  
Ef: 6/7/13 – 8/2/13  
Alvarez, Marlene  
Delgado, Daniel  
Santillan, Daisy  
Ef: 6/10/13 – 7/12/13  
Gallegos, Yvonne \$15.95/hr.  
Jacome, Yohana \$13.94/hr.  
Vazquez, Maria \$15.95/hr.
- i. Gerente de Cafetería III (1) – Servicios de Alimentación  
Fuente: Servicios de Alimentación  
Sueldo: \$22.69/hr.  
Ef: 6/10/13 – 7/26/13  
Lopez, Jane
- j. Gerente de la Cafetería I (1) – Servicios de Alimentación  
Fuente: Servicios de Alimentación  
Ef: 6/10/13 – 7/26/13  
Avila, Liza \$20.35/hr.
- k. Ayudante de la Cafetería II (1) – Servicios de Alimentación  
Fuente: Servicios de Alimentación  
Sueldo: \$15.12/hr.  
Ef: 6/10/13 – 7/26/13  
Garcia, Rosalinda
- l. Ayudante de la Cafetería I (4) – Servicios de Alimentación  
Fuente: Servicios de Alimentación  
Ef: 6/10/13 – 7/26/13  
Farias, Maria \$13.94/hr.  
Kaya, Frances \$14.71/hr.  
Reyes, Ana \$13.94/hr.  
Salazar, Jessica \$13.94/hr.

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

2. Autorizar y ratificar empleo como sustituta para el verano del 2013:
  - a. Sustituta encargada de limpieza (1) – Mantenimiento y Operaciones  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$14.71/hr.  
Ef: 6/14/13 – 7/12/13  
Alonzo, Arlene Rita
  - b. Sustituta gerente de la Cafetería I (2) – Servicios de Alimentación  
Fuente: Servicios de Alimentación  
Sueldo: \$19.29/hr.  
Ef: 6/10/13 – 7/26/13  
Dominguez, Laurie  
Renteria, Margaret
  - c. Sustituta ayudante de la Cafetería I (2) – Servicios de Alimentación  
Fuente: Servicios de Alimentación  
Ef: 6/10/13 – 7/26/13  
Gonzalez, Erlinda                   \$13.22/hr.  
Rodriguez, Christopher           \$11.23/hr.
  - d. Sustituta ayudante de maestro de Ed. Especial (2) – Servicios al Estudiante/ERHS  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Ef: 6/10/13 – 7/12/13  
Diaz, Marco                           \$13.94/hr.  
Garcia, Gabriel                      \$14.32/hr.
3. Autorizar empleo para el año escolar 2013-2014:
  - a. Para-Educador Atención de Salud II-LVN- (1) – Servicios al Estudiante/Primarias Durfee y So. Ranchito  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$17.30/hr.  
Ef: 8/5/13 – 6/30/14  
Hernandez, Jaime
  - b. Pasajeros en camión (28) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Sueldo: \$13.94/hr.  
Ef: 7/1/13 – 6/30/14  
Allen, Johnathan  
Alvarez, Marlene  
Amador, Yuliana  
Appel, Shirley  
Burgess, Holly  
Butt, Jacqueline  
Butt, Rehan  
Castillo, Ashley

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

Chacon, Dolores  
Delgado, Daniel A.  
Espinoza, Jeanette  
Galan, Candice  
Gaxiola, Alicia  
Gomez, Luis  
Gonzalez, Edith  
Gonzalez, Nickolas  
Lomas, Delia  
Macias, Natalie  
Martin, Libby  
Mendoza, Silvana  
Moreno, Suzanne  
Nossett, Jasmin  
Perez, Jennifer  
Perez, Xiomara  
Rodriguez, Daisy  
Ruiz, Jacqueline  
Santillan, Daisy  
Simental, Yvette

4. Autorizar empleo como sustitutos para el año escolar 2013-2014:  
a. Sustitutos ayudantes de maestros de Ed. Especial Ed. (28) – Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial

Sueldo: \$13.94/hr.

Ef: 7/1/13 – 6/30/14

Allen, Johnathan  
Alvarez, Marlene  
Amador, Yuliana  
Appel, Shirley  
Burgess, Holly  
Butt, Jacqueline  
Butt, Rehan  
Castillo, Ashley  
Chacon, Dolores  
Delgado, Daniel A.  
Espinoza, Jeanette  
Galan, Candice  
Gaxiola, Alicia  
Gomez, Luis  
Gonzalez, Edith  
Gonzalez, Nickolas  
Lomas, Delia

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

Macias, Natalie  
Martin, Libby  
Mendoza, Silvana  
Moreno, Suzanne  
Nossett, Jasmin  
Perez, Jennifer  
Perez, Xiomara  
Rodriguez, Daisy  
Ruiz, Jacqueline  
Santillan, Daisy  
Simental, Yvette

5. Autorizar empleo de la lista de retorno 39-meses para el año escolar 2013-2014:

a. Oficinista Mecnógrafo II (1) – Primaria Magee

Fuente: Fondos EIA/LEP y Titulo I

Sueldo: \$1,567.66/mo.

Ef: 8/5/13

Rios, Gabriela

b. Ayudante de Educación Especial (1) – Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial

Sueldo: \$1,575.06/mo.

Ef: 8/21/13

Garcia, Gabriel

c. Ayudantes de maestros/SH (4) – Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial

Sueldo: \$2,119.56/mo.

Ef: 8/21/13

Colon, Anna

Fierro, Savannah

Hughes, Angelita

Vasquez, Mona

6. Autorizar el aumento de horas meses para el año escolar 2013-2014:

a. Ayudantes de maestros /SH (8) – Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial

Ef: 8/21/13

Acosta, Elizabeth \$2,256.38/mo. (4.5 hrs./día a 5.5 hrs./día)

Cerecedes, Jane \$2,411.74/mo. (4.5 hrs./día a 5.5 hrs./día)

Chavez, Misty \$2,119.56/mo. (4.5 hrs./día a 5.5 hrs./día)

Cruz, Mirna \$2,256.38/mo. (4.5 hrs./día a 5.5 hrs./día)

Estrada, Sandra \$2,119.56/mo. (4.5 hrs./día a 5.5 hrs./día)

Martinez, Connie \$2,270.13/mo. (4.5 hrs./día a 5.5 hrs./día)

Nevarez, Nancy \$2,119.56/mo. (4.5 hrs./día a 5.5 hrs./día)

Rivas, Frances \$2,256.38/mo. (4.5 hrs./día a 5.5 hrs./día)

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

7. Autorizar y ratificar empleo no clasificado para el año escolar 2013-2014:
  - a. Trabajador A.S.B. (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo A.S.B.  
Sueldo: \$10.00/hr.  
Ef: 8/1/13 – 6/30/14  
Sanchez, Natalie
  - b. Ayudante de maestro en práctica (2) – Primaria Río Vista  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Sueldo: \$10.13/hr.  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Madrigal, Maria  
Torres, Patricia
  - c. Ayudante de maestro en práctica (2) – Primaria South Ranchito  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Sueldo: \$10.13/hr.  
Ef: 7/1/13 – 8/20/13  
Flores, Diana  
Ochoa, Marisol
  - d. Supervisor de medio día (4) – Primaria Birney  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$8.52/hr.  
Ef: 8/21/13 - 6/5/14  
Arteaga De Almeda, Maria Leticia  
Baker, Crystal  
Beltran, Mariana  
Flores, Andrea
  - e. Supervisor de medio día (5) – Primaria Magee  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$8.52/hr.  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Alonzo, Norma  
Carmona, Estela  
Mexicano, Juana  
Ornelas, Marisol  
Romero, Teresa
  - f. Supervisor de medio día (3) – Primaria Rio Vista  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$8.52/hr.  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Lomeli, Maria  
Madrigal, Maria  
Torres, Patricia

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

- g. Oficial de prevención de la violencia y seguridad escolar (1) –  
Preparatoria Salazar  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$13.24/hr.  
Ef: 8/15/13 – 6/5/14  
Allen, Cedric
- h. Oficial de prevención de la violencia y seguridad escolar (5) –  
Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$13.24/hr.  
Ef: 6/10/13 – 6/30/13  
Alonzo, Aaron  
Guizar, April  
Mendoza, Joaquin  
Palomino, Rogelio  
Sanchez, Freddy
- i. Oficial de prevención de la violencia y seguridad escolar (1) – Centro  
Educativo El Rancho  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Sueldo: \$13.24/hr.  
Ef: 6/10/13 – 7/5/13  
8/21/13 – 6/5/14  
Jimenez, Stephanie
- j. Oficial de prevención de la violencia y seguridad escolar (1) –  
Servicios Educativos  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$13.24/hr.  
Ef: 7/9/13 – 7/19/13  
Cameros, Reyneelynn
- k. Estudiante como ayudante (3) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Servicios de Alimentación  
Sueldo: \$8.00/hr.  
Ef: 9/2/13 – 6/5/14  
Barrios, Rocio  
Salazar, James  
Saldana, Robert
- l. Entrenador de básquetbol masculino Frosh/Soph (1) – Preparatoria El  
Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$2,123.00 por entrenador  
Ef: 7/13/13 – 2/28/14  
Bravo, Eduardo



**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

- m. Entrenador principal de campo travesia “Varsity” (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo de Campo Travesia A.S.B.  
Sueldo: \$600.00 por entrenador  
Ef: 7/12/13 – 8/21/13  
Juarez, Olga
- n. Entrenadora principal de campo travesia femenino “Varsity” (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo de Campo Travesia A.S.B.  
Sueldo: \$1,800.00 por entrenador  
Ef: 8/22/13 – 12/15/13  
Juarez, Olga
- o. Entrenador principal de voleibol femenino JV (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$2,545.00 por entrenador  
Ef: 7/13/13 – 11/30/13  
Lopez, Trinidad
- p. Entrenador ayudante de futbol masculino JV (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$3,191.00 por entrenador  
Ef: 7/12/13 – 11/30/13  
Montes, Matthew

**13. VOTO PARA EL AGENDA APROBADA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**14. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN**

*Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa de asuntos **que están en los ARTÍCULOS DE ACCIÓN en la agenda solamente.** En el interés de tiempo, comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos*

**14.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE – Martin Galindo: 801-5199**

A. Aprobar el Contrato CSPP-3177 en la cantidad de \$1,500,486.00 para el acuerdo del Programa Preescolar del Estado de California entre la Secretaria de Educación del Estado de California y ERUSD con el fin de proporcionar servicios preescolares estatales en el año fiscal 2013-2014 y aprobar la Resolución No. 1-2013/2014, para autorizar a Martin Galindo, Superintendente, Roxane Fuentes, Superintendente Asistente-Servicios Educativos, y a Roberta Gonzalez, Directora – Programa de Aprendizaje Temprana, para firmar la transacción para la Mesa Gobernante. Este acuerdo con el Estado de California estará en vigor a partir del 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 al 30 de junio, 2014.

(Referente a páginas 243-257)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

B. Adoptar la Resolución No. 2-2013/2014 el cual declara la ausencia de Miembro de la Mesa Directiva Rachel Canchola de la junta directiva especial el 8 de junio, 2013 conforme con el Código de Educación 35120, cual permite la ausencia de juntas directivas a miembros de la Mesa Gobernante de Educación y sin afectarles el estipendio mensual.

(Referente a páginas 258-259)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

C. Adoptar la Resolución No. 3-2013/2014 el cual declara la ausencia de Miembro de la Mesa Directiva Delia Alvidrez de la junta ordinaria el 13 de junio, 2013 conforme con el Código de Educación 35120, cual permite la ausencia de juntas directivas a miembros de la Mesa Gobernante de Educación y sin afectarles el estipendio mensual.

(Referente a páginas 260-261)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

D. Adoptar la Resolución No. 4-2013/2014 el cual declara la ausencia de Miembro de la Mesa Directiva Joseph Rivera de la junta directiva especial el 26 de junio, 2013 conforme con el Código de Educación 35120, cual permite la ausencia de juntas directivas a miembros de la Mesa Gobernante de Educación y sin afectarles el estipendio mensual.

(Referente a páginas 262-263)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**14.1 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE –**  
Dora Soto-Delgado: 801-4810

Ningún

**14.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE –**  
Roxane Fuentes: 801-5208

Ningún

**14.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES –**  
Leticia Covarrubias: 801-5294

- A. Aprobar el acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Erickson-Hall Construction para facilitar servicios de administración del proyecto para actualizar los cuartos de regaderas, vestuarios y pesas, diseñar la nueva piscina, y diseñar las actualizaciones obligadas del ADA en la Escuela Preparatoria El Rancho. El costo total del contrato \$320,000.00 pagadero del Fondo de la Obligación del Bono General de la Medida “A” General.  
(Referente a páginas 264-292)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar la carta de compromiso entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Vavrinek, Trine, Día & Co., LLP (VTD) para proporcionar ayuda profesional de contabilidad (servicios distintos de la auditoría), a partir el 12 de julio, 2013 hasta el 31 de agosto, 2013. El costo total para los servicios será pagadero del Fondo General y Categóricos.  
(Referente a páginas 293-296)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS –** Mark Matthews: 801-5216

- A. Adoptar y ratificar la Declaración de Necesidad en caso de que haya un número insuficiente de personas con credenciales para satisfacer las necesidades de empleo para el año escolar 2013-2014, a partir el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013.  
(Referente a páginas 297-300)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**15. CLAUSURA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

Junta de la Mesa Directiva de ERUSD: 11 de julio, 2013

**ADAPTACIÓN RAZONABLE:** Todo individuo con discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar en la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina del Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

**JUNTAS DIRECTIVAS FUTURAS**

**Jueves, 8 de agosto, 2013 Junta Ordinaria Pública (7:30 p.m. Sesión Abierta)  
Municipalidad de Pico Rivera**

**Jueves, 12 de septiembre, 2013 Junta Ordinaria Pública (7:30 p.m. Sesión Abierta)  
Municipalidad de Pico Rivera**

Encontrará una copia del Agenda de la Junta Directiva en el sitio de la red del Distrito, [www.erusd.org](http://www.erusd.org). Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. También puede obtener copias en la Oficina del Distrito o en la Junta Directiva.